

1. Sprechen Sie neben der / den angegebenen Sprache(n) noch weitere Dialekte?

کیا آپ کوئی اور زبان بول سکتے ہیں؟

2. Besitzen oder besaßen Sie noch weitere Staatsangehörigkeiten?

کیا آپ کوئی اور شہریت رکھتے ہیں یا رکھتے تھے؟

3. Gehören Sie zu einem bestimmten Stamm / einer bestimmten Volksgruppe?

کیا آپ کسی مخصوص قبیلے یا نسلی گروہ کے رکن ہیں؟

4. Können Sie mir Personalpapiere wie z.B. einen Pass, Passersatz oder Personalausweis vorlegen?

کیا آپ مجھے کوئی ذاتی کاغذات جیسا کہ پاسپورٹ، پاسپورٹ کا متبادل یا شناختی کارڈ پیش کر سکتے ہیں؟

5. Aus welchen Gründen können Sie keine Personalpapiere vorlegen?

کس وجہ سے آپ مجھے ذاتی کاغذات نہیں دکھا سکتے؟

6. Haben Sie in Ihrem Heimatland Personalpapiere wie z.B. einen Pass, Passersatz oder einen Personalausweis?

کیا آپ کے آبائی ملک میں کوئی ذاتی کاغذات جیسا کہ پاسپورٹ، پاسپورٹ کا متبادل یا شناختی کارڈ موجود ہیں؟

7. Können Sie mir sonstige Dokumente / z.B. Zeugnisse, Geburtsurkunde, Wehrpass, Führerschein über Ihre Person vorlegen?

کیا آپ کوئی اور کاغذات جیسا کہ سرٹیفکیٹ، پیدائش کا سرٹیفکیٹ، فوجی سروس کا سرٹیفکیٹ یا اپنا ڈرائیونگ لائسنس پیش کر سکتے ہیں؟

8. Haben oder hatten Sie ein Aufenthaltsdokument / Visum für die Bundesrepublik Deutschland oder ein anderes Land?

کیا آپ کے پاس جرمنی کے وفاقی جمہوریہ یا کسی اور ملک میں رہنے کے لیے رہائشی اجازت نامہ / ویزا ہے؟

9. Nennen Sie mir bitte Ihre letzte offizielle Anschrift im Heimatland!

برائے مہربانی اپنے آبائی ملک میں اپنا آخری سرکاری پتہ بتائیں؟

10. Nennen Sie bitte Familienname ggf. Geburtsname, Vorname, Geburtsdatum und -ort Ihres Ehepartners sowie Datum und Ort der Eheschließung!

برائے مہربانی اپنا خاندانی نام ، پہلا نام ، تاریخ پیدائش اور اپنے ساتھی کی جگہ پیدائش اور شادی کی تاریخ اور جگہ بتائیں؟

11. Wie lautet dessen Anschrift (falls er/sie sich nicht mehr im Heimatland aufhält, bitte die letzte Adresse und die aktuelle angeben)?

اپنے ساتھی کا پتہ (اگر وہ آپ کے ابائی ملک میں اب نہیں رہتا/ رہتی تو برائے مہربانی اس کا آخری پتہ اور اصل پتہ بتائیں)؟

12. Haben Sie Kinder (bitte alle auch die volljährigen mit Familiennamen, Vornamen, Geburtsdatum und -ort angebe)?

کیا آپ کی اولاد ہے (برائے مہربانی اپنے سارے بچوں کا خاندانی نام ، پہلا نام، تاریخ پیدائش اور جگہ پیدائش بتائیں)؟

13. Wie lautet deren Anschrift (falls sich Kinder nicht mehr im Heimatland aufhalten, bitte die letzte Adresse dort und die aktuelle angeben)?

اپ کے بچوں کا کیا ایڈریس ہے (اگر وہ آپ کے ابائی ملک میں اب نہیں رہتے تو برائے مہربانی ان کا آخری پتہ اور اصل پتہ بتائیں)؟

14. Nennen Sie mir bitte Namen, Vornamen und Anschrift Ihrer Eltern!

برائے مہربانی مجھے اپنے والدین کا آخری نام ، پہلا نام اور ایڈریس بتائیں؟

15. Haben Sie Geschwister, Großeltern, Onkel oder Tante(n), die außerhalb ihres Heimatlandes leben?

کیا آپ کے بھائی یا بہن، دادا دادی، انکل یا انٹی آپ کے ابائی ملک سے باہر رہتے ہیں؟

16. Unterstützen Sie Ihre Verwandten in Ihrem Heimatland wirtschaftlich

کیا آپ اپنے ابائی ملک میں موجود اپنے کسی رشتہ دار کی معاشی مدد کرتے ہیں؟

17. Wie lauten die Personalien Ihres Großvaters väterlicherseits?

برائے مہربانی مجھے اپنے دادا کی ذاتی معلومات بتائیں؟

18. Welche Schule(n)/Universität(en) haben Sie besucht?

اپ کون سے سکول / یونیورسٹی میں حاضر ہوتے رہے ہو؟

19. Welchen Beruf haben Sie erlernt? Bei welchen Arbeitgeber haben Sie zuletzt gearbeitet?

اپ نے کون سا پیشہ سیکھا ہوا ہے؟ اپ نے کس کے پاس آخری دفعہ ملازمت کی؟

20. Welchen Beruf üben Sie in der Bundesrepublik aus?

اپ نے جرمنی میں کون سا پیشہ اختیار کیا ہوا ہے؟

21. Haben Sie Wehrdienst geleistet?

کیا آپ نے کبھی فوجی سروس میں خدمت کی؟

22. Haben Sie an Demonstrationen oder sonstigen Veranstaltungen gegen das Regime in Ihrem Heimatland teilgenommen?

کیا آپ نے کبھی اپنے آبائی ملک میں حکومت کے خلاف کسی واقعہ یا مظاہرے میں شرکت کی؟

23. Waren Sie schon früher mal in der Bundesrepublik Deutschland?

کیا آپ پہلے کبھی جرمنی آئے ہیں؟

24. Haben Sie bereits in einem anderen Staat Asyl oder die Anerkennung als Flüchtling beantragt oder zuerkannt bekommen?

کیا آپ نے پہلے کسی اور ملک میں سیاسی پناہ / ایک پناہ گزین کے طور پر تسلیم کرنے کے لیے درخواست دی تھی یا آپ کو کسی اور ملک میں سیاسی پناہ ملنی آپ کو پناہ گزین کے طور پر تسلیم کیا گیا؟

25. Wurde für einen Familienangehörigen in einem anderen Staat der Flüchtlingsstatus beantragt oder zuerkannt und hat dieser dort seinen legalen Wohnsitz?

کیا آپ کے خاندان کے کسی فرد کو پہلے کسی اور ملک میں سیاسی پناہ اور قانونی رہائش دی گئی؟

26. Haben Sie Einwände dagegen, dass Ihr Asylantrag in diese . . . Staat geprüft wird?

کیا آپ کو اس بات پر کوئی اعتراض ہے کہ آپ کی سیاسی پناہ کی درخواست کا اگر کسی اور ملک سے ثبوت لیا جائے؟

27. Bitte schildern Sie mir, wie und wann Sie nach Deutschland gekommen sind. Geben Sie dabei an, wann und auf welche Weise Sie Ihr Herkunftsland verlassen haben, über welche anderen Länder Sie gereist sind und wie die Einreise nach Deutschland erfolgte!

برائے مہربانی مجھے بتائیں کہ آپ جرمنی کب اور کیسے پہنچے، بتائیں آپ نے اپنا آبائی ملک کب اور کیسے چھوڑا اور آپ کون سے دوسرے ملکوں میں سے سفر کرتے ہوئے کیسے جرمنی پہنچے؟

28. Wann sind Sie in die Bundesrepublik Deutschland eingereist?

آپ جرمنی کب داخل ہوئے؟

29. Reisten Sie mit einem LKW in die Bundesrepublik Deutschland ein?

کیا آپ ٹرک کے ذریعے جرمنی آئے؟

30. Haben Sie in einem anderen Land schon einmal einen Asylantrag gestellt?

کیا آپ نے پہلے کبھی کسی اور ملک میں سیاسی پناہ کے لیے درخواست دی تھی؟

31. Wurden Sie vielleicht in einem anderen Land erkennungsdienstlich behandelt?.

کیا کسی اور ملک میں آپ کی شناخت کی جانچ پڑتال کی گئی؟

32. Haben Sie Verwandte in Deutschland?

کیا جرمنی میں آپ کے رشتہ دار ہیں؟

33. Waren Sie in Ihrem Heimatland in irgendeiner Art politisch betätigt?

کیا آپ اپنے آبائی ملک میں سیاسی طور پر سرگرم تھے؟

34. Was war für Sie denn jetzt wesentlicher Anlass, warum Sie (bzw. Ihr Ehemann/Ihre Frau) das Dorf / die Stadt verlassen haben?

آپ (آپ کے شوہر/بیوی) کی گاؤں/شہر چھوڑنے کی بنیادی وجہ کیا تھی؟

35. Hat Ihr(e) Partner/in Geschwister?

کیا آپ کے ساتھی کی بہن یا بھائی ہیں؟

36. Was hat Ihr Ehemann gearbeitet? Von wo haben Sie Ihren Lebensunterhalt verdient?

آپ کے شوہر کا کیا پیشہ تھا؟ آپ کا ذریعہ معاش کیا تھا؟

37. Was hat Ihre Ausreise gekostet?

آپ کی اپنے آبائی ملک سے روانگی میں کتنی لاگت آئی؟

38. Wo hatten Sie das Geld her?

اپ کے پاس یہ پیسہ کہاں سے آیا؟

39. Wie kamen Sie denn auf die Idee bzw. warum haben Sie Ihr Heimatland verlassen?

اپ نے اپنا ملک کس وجہ سے چھوڑا؟

40. Wovon lebt Ihre Familie im Heimatland?

اپ کے ابائی ملک میں اپ کے خاندان کا ذریعہ معاش کیا تھا؟

41. Womit hätten Sie schlimmstenfalls zu rechnen gehabt, wenn Sie in Ihrem Dorf / in Ihrer Stadt geblieben wären?

اگر اپ اپنے گاؤں/شہر میں رہتے تو اپ کے ساتھ سب سے برا کیا ہو سکتا تھا؟

42. Haben Sie diesem Protokoll noch wesentliches hinzuzufügen?

کیا آپ اس پروٹوکول میں کسی چیز کا اضافہ کرنا چاہتے ہیں؟